

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

27/11/18

Nº albarán : 0080439970
 Del. Note Nb: 2000
 Fecha Exp : 26.09.2018
 Fecha rec: Rec date :

Proveedor / Supplier
 Código: Code :
 Dirección: Polígono Kataide
 Address : Mondragon 20500
 Población: City :
 País : España
 Country :

Transportista/Carrier Transport number: 248190
 Razón social :
 Short name :
 Matrícula : NLX731
 Plate Nb :
 Remolque : XVLG27
 Remoc. plate :
 Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr.
 Del Unit.

Destino / To
 Cliente : GETRAG S.p.A.
 Customer: 70026
 Dirección: Via dei Gerani, 5-7
 Del. address: Modugno Bari
 Italia
 Planta :
 Center :
 Puerta de descarga: Unloading point :
 Puesto de consumo : 14249
 Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Nº Pedido / Order Nb.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received						
2510310463	C MECANISMOS 251031046	550		PZA	TBA-501494	022	13881930/13881951	25	550003986501
					TBA-501711	132			
1802035A6 5008628834 180204639		KUEHNE + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 550 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 22 Quantità Imballi: 22 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 27/11/18 Firma: <i>W. G. G.</i>							
Peso neto total : 4.317,500 Total net weight :		Peso bruto total : 5.729,900 Total brat weight :							

Observaciones / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, pero su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. **ASSIGNED BY ROMAN MARIUORENA**
 Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
 Reception / Receiver: ROMAN MARIUORENA
 Warehouse / Almacén: Fagor Ederlan S. Coop.
 Transportista / Carrier: Fagor Ederlan S. Coop.

A RILLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

1300.051

B 0069628

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22 • 1-15 and 21+22 auszűllen unter der Verantwortung des Absenders • 1-15 továbba 21+22 vonatokat a feladó tölti ki saját felelősségére. • Odosielateľ musí zoopovedne vyplniť 1-15 a 21+22. Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca

1 Sender (name, address, country) - Absender (Name, Anschrift, Land) Feladó (név, cím, ország) - Odosielateľ (meno, adresa, štát) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekuat 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESF-20025292				INTERNATIONAL CONSIGNEMENT - INTERNATIONALER FRACHTBRIEF NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL - MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST' ě. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) - Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) - A fuvarozásra ellátó megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási-egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. - Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMA o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave									
2 Consignee (name, address, country) - Empfänger (Name, Anschrift, Land) Átvevő (név, cím, ország) - Prijemca (meno, adresa, štát) Getrag SpA Penedogno Bari 70026 Italia				16 Carrier (name, address, country) - Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Fuvarozó (név, cím, ország) - Dopravca (meno, adresa, štát) SZENTI TRANS KFT. 620C K... Le 1e út 41 Adószám: 1 71 43 39 2-03									
3 Place of delivery of the goods (Place, country) - Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Az Áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) - Miesto vykladanja tovaru Place / Ort / helység / Miesto Penedogno Bari 70026 Country / Land / ország / Stát Italia				17 Successive Carriers (name, address, country) - Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) - További fuvarozók (név, cím, ország) - Další dopravci (meno, adresa, štát)									
4 Place and date of taking over the goods (Place, country) - Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) - Az Áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) - Miesto a dátum nakladania tovaru Place / Ort / helység / Miesto 11005ate ES. Country / Land / ország / Stát Date / Datum / időpont / Dátum 2018/09/26				18 Carrier's reservations and observations - Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers - A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései - Výhrady a poznámky dopravcu									
5 Annexed documents - Beigefügte Dokumente Mellékelt okmányok - Prípojené doklady ...													
6 Marks and Nos Zeichen und Nr. Jel és szám Szóno a číslo 37 Cont. Piez. Adolo		7 Number of packages Anzahl der Packstücke Darabszám Počet balení		8 Method of packing Art der Verpackung Csomagolás módja Druh obalu		9 Name of the goods Bezeichnung des Gutes Áru megnevezése Označenie tovaru		10 Statistical number Statistikknummer Statistikaai szám Statistický číslo		11 Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg Bruttó súly (kg) Hrubá hmotnosť (kg)		12 Volume in m³ Umfang in m³ Térfogat (m³) Objem (m³)	
13 Sender's instructions (Custom and other formalities) - Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) - A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) - Pokyny odosielateľa (colné a iné formality)				19 To be paid by Zu zahlen vom Fizetendő - Na farchu		Sender - Absender Feladó - Odosielateľ		Currency - Wahrung Pénznem - Mena		Consignee - Empfänger Átvevő - Prijemca			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung Dobierka													
15 Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Fuvardíj-fizetési rendelkezések - Pokyny na platenie dopravného Freight paid - frei - bérmentve - Vyplatené Freight to be paid - unfrei - bérmentesítés nélkül - Nevyplatené				20 Special agreements Különleges megállapodások Besondere Vereinbarungen Osobitné dojednania									
21 Established in Ausgefertigt in Kiállítás helye, időpontja Vystavené v Accusate am 26/09 2018				24 Goods received: Gut empfangen: Az áru átvétele: Tovar prevzal Date Datum Kelet Dátum									
22 Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders A feladó aláírása és bélyegzője F. M. Fagor Ederlan S. Coop.				23 Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers A fuvarozó aláírása és bélyegzője S. SZENTI TRANS KFT. Lehel út 49. Adószám: 12704389-2-03									
25 Vehicle - Fahrzeug Járó - Vozidlo DAI				Registration number - Kennzeichen - rendszám - ŠPZ NLX 231		Useful load - Nutzlast Raksúly - Nosnost Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		Date Datum 04 OTT 2018		Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers Az átvevő aláírása és bélyegzője KUEHNE-NAGEL S.R.L.			
										"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			